

全美最大华裔独立多媒体集团·报业·电视·黄页·移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper·Television·Yellowpages·Design

美南新闻日报·华府新闻日报·达拉斯日报

中國熊自助餐 CHINA BEAR

BUFFET RESTAURANT

281.240.8383 營業時間: 週日-週四 (11am-9pm)
週五-週六 (11am-9:30pm)

www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
\$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全週六和週日

商家名店

柒伍自助烧烤火锅 (75 BBQ & Hot Pot Buffet)

火锅+烧烤无限量吃到饱
午餐只要\$19.99 All you can eat
喜欢海鲜吃货们, 欢迎晚餐莅临
十人以上团体如付现, 另有优惠
电话: 832-742-9875 (天天营业)
地址: 8880 Bellaire Blvd., #C, Houston, TX 77036

LC CABINET & FLOORING LLC

巨大的展示廳, 各種櫥櫃、地板、配件等幾百個品類

免費3D設計 免費上門估價 舊櫥櫃換新

新張開業 20% OFF 所有櫥櫃

櫥櫃、大理石檯面、木地板

地址: 12569 Westheimer Rd., Houston, TX 77077
電話: 281-809-8788 www.lccabinetandflooring.com

休斯顿, 我们来了!

欢迎致电: 713-992-8800

餐馆电脑 功能强大 老板首选
www.menusifu.com

北美领先 性价比最高

休斯顿分部 9900 Westpark Dr. Houston, TX 77063

平安里旅行社 Pally Travel Services Inc.

平安里程從這里開始...

“暑期特價德州風情小鎮觀光漂流一日游僅售\$69
出發日期為7/29, 8/5, 8/12
凡是上門報名參團或訂購機票, 贈送小禮品”

專精考察, 代理國內外旅行
Tel: 713-952-9898

9720 Townpark Dr., Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail: pallytravel@gmail.com



商業廣告

KW MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY

Sophie Zhang
電話: 832-833-0551

代理費用最低!
服務態度最好!

作為您的房地產經紀和置業顧問, 我會為您提供房屋買賣及相關的全方位, 一站式服務, 包括:

1. 地產評估
2. 按揭貸款
3. 房屋買賣
4. 過戶登記
5. 安家服務

地址: 950 Corbinalde Rd., Ste 100, Houston, TX 77024
網址: sophiezhang.kwrealty.com
電郵: szhang@kw.com

全旅假期

2018全旅專人帶隊

7/4-7/8 聖路易, 芝加哥5天團, 休士頓出發 \$599/人
9/15-9/26 豪華歐洲7國12天 (法/意/德/奧等) \$2555/人
12/3-12/9 皇家古巴, 巴哈馬7天遊輪 \$580/人
11/15-11/22 獨家維京古8天遊輪 \$3073/人 (包機票)

★大優惠★
中國簽證\$170 Viking 歐洲 中國 星馬泰 Gate 1 日韓 古巴 冰島 NASA 太空中心門票\$18

日本, 韓國, 台灣, 泰國團 (買一送一)
加拿大洛基山/海洋三省 (買二送一)

713-568-8889
www.chinatourus.com
公證認證·全球簽證·護照更新

美東 美西 黃石 20% OFF
德州本地團 10% OFF

\$1/\$399 (臺灣來回機票+江南團, 含門票)

7001 Corporate Dr., Suite 210, TX 77036 (美南銀行後樓)

韓國館 Hankook Kwan

9140 Bellaire Blvd., suiteB, Houston, TX 77036

346-240-9696

韓國人開的韓國館 正宗 地道 真材實料

福達旅行社 (713) 773-1243

cousintravel_tour@yahoo.com

9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036

- 美東 5~8天豪華遊
- 美西 4~12天精華遊
- 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜 (買二送一)
- 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊 (買二送一)
- 加拿大東部5天遊 (多倫多、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布) (四人一房)
- 超值雲南風情遊
- 超值黃山江南風情遊
- 休士頓 世界各大城市特價機票
- 另代訂酒店租車、簽證及 Package Tour.

Southwest REALTY GROUP

始於1988 德州地產

專業商業地產經紀, 土地買賣, 購物中心, 工廠及倉庫開發, 租賃, 買賣

王迪 David Wang
副總裁 Vice President
商業房地產經紀 Broker
手機: 832-806-8886
電郵: dwang004@gmail.com

通國語、英語
誠信可靠
敬請致電

地址: 6918 Corporate Dr., #A-5 Houston, TX 77036

Allwin Insurance Agency 安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com

代理多家·方便比價·價格便宜·保項最佳

Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人, 視信譽如生命

更多的折扣

黃永瑞 Sean Wong Agent

7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下平均\$480!
讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障!

向更好邁進™
現在就打電話給我!

State Farm

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅、投資及管理

許文 Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信: wendy022801wang

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款

NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款, 舊款重貸
- 利息低廉, 經驗豐富

Peter Ma
請電: 馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

鋼琴教授

經驗與位
古典, 流行, 教會音樂, 考級

聯繫: 832-469-9800 吳老師
或留訊息 Interview needed
Highway 6 / Austin Parkway
全新小提琴出售

Stoa Intl. Realty 專精商業地產

王秀玲 ANNA WANG
713-979-8242

1. 醫療中心附近絕佳投資機會, 土地+工廠, 占地 +/- 4.5 英畝, 東主售出回租, 僅售295萬。
2. 近8號, 10年老店熱售! 東主退休, 客戶穩定, 85萬, 經營櫥櫃、大理石。
3. 1960, Sun's廣場, 旺鋪熱售! 中餐館, 日餐拉麵店, 功夫茶! 全新裝修, 生意穩租金低, 適合家庭及夫妻打理。各售16萬。打包買價格優惠!
4. 近290&6號住宅及工業區, 中日堂吃外賣店熱售! 5000 尺, 租金低, 要價10萬!

美南銀行 Southwestern National Bank

行動的力量 貸動商機 成就您的夢想

713-771-9700

- SBA 7 (a) 和 504 小型商業貸款
- 商業自用房地產貸款 (Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
- 一般產業地產貸款 (Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc.)
- 資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
- 設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
- 住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)

總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700

糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028

達拉斯區域分行 500 N. Central Expwy Richardson, TX 75080 972-246-1277

李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988

布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188

奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8866

www.swnbk.com

精彩 節目介紹

《體育報道火箭時間》

為休斯頓觀眾報道最新的體育賽事情況



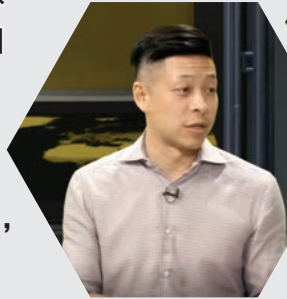
▲ 主持人鄭帥帥(左)與嘉賓談休斯頓體育比賽

節目介紹：

《體育報道火箭時間》由本臺特約記者鄭帥帥策劃主持，為休斯頓觀眾報道最新的體育賽事情況，包括休斯頓火箭隊，太空人隊、德州人隊等球隊近期比賽回顧。

播出時間：

播出時間：晚上7點30分首播，錯過首播可關注重播，重播時間為7月13日（週五）中午1點。



▲ 主持人鄭帥帥



▲ 嘉賓Chris Mouton與嘉賓周乃漢

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看， 「電視廣播合為一體」

不需任何付費，
觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目
以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，
就可連結到美南國際電視，
直接在手機上觀看STV15.3。



2. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋 「Southern TV- STV15.3 Houston」

STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」

就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋

「Today America」，
下載Apps，除了
可用手機讀報
更方便，也可以在Apps裡
收看STV15.3 電視直播。



如需開車時收聽廣播，請鍵接到車載音響設備（數據線/藍牙設備），效果更佳。



美南國際電視15.3頻道

- 免費高清頻道
- 免費數位頻道
- 免費中英文頻道



早安休斯敦



盛夏晚晴天

小瑞与大魔王

美南電視本周節目單

Southern Television 15.3 2018年8月份 電視頻道節目表											
星期	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN	8/9/2018 - 8/12/2018			
時間	6	7	8	9	10	11	12				
00:00-00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					地理·中國 (重播)				
00:30-01:00							明星加油站 (重播)				
01:00-01:30		生活魔法師 (首播)					味道 (重播)				
01:30-02:00		動物傳奇 (重播) (English)	Story China 故事在中國 (重播)	防務新觀察 (重播)	中國大舞臺 (重播)	王者歸來 (重播)					
02:00-02:30	經典電影 (重播)	中國功夫 (首播)									
02:30-03:00		今日關注 (重播)					經典電影 (重播)				
03:00-03:30		地理·中國 (重播)	中國功夫 (重播)								
03:30-04:00		Fun Way to Learn Chinese (首播)					司馬白話 (首播)				
04:00-04:30	娛樂天地 (重播)	電視劇《北京愛情故事》(重播) (English Subtitles)					武林風 (重播)				
04:30-05:00	曉說 (重播)	電視劇《家庭戰爭》《手機》(重播) (English Subtitles)					中國大舞臺 (重播)				
05:00-05:30	Story China 故事在中國 (首播)										
05:30-06:00	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞				
06:00-06:30	早安·休斯頓 (直播)						健身舞起來 (重播)				
06:30-07:00						國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
07:00-07:30											
07:30-08:00	防務新觀察 (重播)	海峽兩岸 (重播)					電影藏密 (重播)				
08:00-08:30	中國輿論場 (重播)	健康之路 (重播)			王者歸來 (首播)	檔案 (首播)					
08:30-09:00											
09:00-09:30		Story China 故事在中國 (首播)	快樂童年 (重播)	中國大舞臺 (首播)		地理·中國 (首播)	經典電影 (首播)				
09:30-10:00	文明之旅 (重播)	粵語天地 (重播)	明星加油站 (首播)	洋言洋語 (重播)	曉說 (首播)	電影藏密 (首播)					
10:00-10:30	今日關注 (首播)										
10:30-11:00											
11:00-11:30	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞				
11:30-12:00											
12:00-12:30	曉說 (重播)										
12:30-13:00	台灣心動線 (重播)	美食風味 (重播)	光臨健康園地 (重播)	城市一對一 (重播)	體育報導火箭時間 (重播)	Howdy Philippines! (首播)	中國輿論場 (首播)				
13:00-13:30		生活 (重播)					動物傳奇 (重播) (English)				
13:30-14:00	電視劇《北京愛情故事》(首播) (English Subtitles)					游在美國 (首播)	娛樂天地 (首播)				
14:00-14:30						我的留學生活 (首播)					
14:30-15:00	卡通片《小瑞與大魔王》(首播)					洋言洋語 (首播)	粵語天地 (首播)				
15:00-15:30											
15:30-16:00	娛樂天地 (重播)	易經 (重播)	武林風 (重播)	開門大吉 (重播)	武林風 (首播)	地理·中國 (重播)	台北博物館 (首播)				
16:00-16:30											
16:30-17:00	中國文藝 (重播)	台北博物館 (重播)	地理·中國 (重播)	幸福來敲門 (首播1)	幸福來敲門 (首播2)	開門大吉 (首播)	大魔術師 (首播)				
17:00-17:30							司馬白話 (重播)				
17:30-18:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	Howdy Philippines! (重播)				
18:00-18:30											
18:30-19:00											
19:00-19:30											
19:30-20:00	美食風味	光臨健康園地 (首播)	城市一對一	體育報導火箭時間 (首播)	台灣心動線	生活 (首播)	防務新觀察 (首播)				
20:00-20:30	生活 (重播)					快樂童年 (重播)					
20:30-21:00	電視劇《家庭戰爭》《手機》(首播) (English Subtitles)					中國文藝 (首播)	易經 (首播)				
21:00-21:30											
21:30-22:00	海峽兩岸 (重播)										
22:00-22:30	健康之路 (首播)			大魔術師 (重播)	司馬白話 (重播)	味道 (首播)	中國輿論場 (重播)				
22:30-23:00					明星加油站 (重播)	檔案 (重播)	文明之旅 (首播)				
23:00-23:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					幸福來敲門 (重播1)	幸福來敲門 (重播2)				
23:30-00:00											

澳大利亚南极节公众开放日展示南极科考装备



为期4天的澳大利亚南极节迎来公众开放日，展示南极科学考察各种装备。图为中国南极科考新订购的“卡特”雪地车。



“江南可采莲，莲叶何田田”。在江西南昌新建区联圩生态白莲产业园基地，放眼望去，千亩莲田绵延不绝，美丽的荷花竞相开放，“接天莲叶无穷碧，映日荷花别样红”的盛景吸引了众多游客纷纷来此睹其“芳容”。

意大利庞贝古城考古新发现 壁画历经千年依旧精美



考古人员目前在意大利坎帕尼亚庞贝古城遗址发现新的遗迹“丘比特之屋”。其中，人们还发现了几幅保存完好的壁画。庞贝古城在公元79年维苏威火山的喷发中被毁。

SC 大话经济 Daily News



综合报导 “我跟其他商家的客服说，再这样咨询下去要收费了。当然，这也就是句玩笑话，我还是会在力所能及的范围内帮助大家解答。毕竟店小蜜真的很好用，也希望大家都能把它用好。”SoduStudios 淘宝客服部门的人工智能训练师郑璐，是中小商家圈里的KOL（意见领袖）。

就在2017年7月，郑璐还是另壹家公司的客服主管，看到职业天花板的她，想要通过尝试新事物来挑战自己。她坦言，“客服行业做久了，会感觉工作比较机械重复，没有什么新挑战，所以也想找壹个机会突破自己”。

无意间，郑璐在淘宝的卖家后台系

统中发现了刚刚发布4个月的店小蜜。郑璐觉察到，这个功能强大的工具，未来或许会取代人工售前服务。好奇心驱使她进行摸索和学习，最终成为国内第壹批人工智能训练师。

在成为人工智能训练师近壹年的时间里，郑璐为 SoduStudios 配置店小蜜后，人工客服平均响应时间由此前的40秒缩短至20秒之内，六成左右的询单交由店小蜜解决，转人工率控制在40%以内，人工接待压力大大减小，店铺订单转化率也提升了10%。

在今年618大促期间，SoduStudios 采用了全自动接待模式和半自动接待+人工接待的模式，整个618期间，店小

人工智能训练师郑璐：助力商家服务进入人工智能时代

蜜的询单解决率超过50%。

郑璐不仅为SoduStudios的客服部门培养训练师团队，她还加入到“人工智能训练师”线下培训，倡导组建了“店小蜜交流群”，帮助更多商家训练店小蜜。由于训练方法好、爱分享，她成了中小商家客服团队的网红，被大家亲切地叫做“师父”。

阿北是苏菲母婴馆的人工智能训练师，也是“店小蜜交流群”的壹员。他告诉记者，群里每天都很热闹——新手们向“师父”郑璐请教问题，“师父”慷慨贡献实打实的经验。

让他印象深刻的是壹次给店小蜜知识库配置尺码表，此前他从未接触过，有些无从下手。郑璐耐心地讲解官方尺码、自定义尺码表和辅助尺码表的区别。譬如尿不湿就用自定义尺码表，设置壹个参考值如体重。在和郑璐的相互探讨下，阿北的配置效率和准确度都很高。目前，店铺的智能服务占比达到了90%，销售占比达到了70%，人工智能

服务让店铺销量大幅提升。

和阿北壹样，钡溯海外旗舰店的小露也是郑璐的“徒弟”，从自定义划词，到关键词的组合与运用，懵懵懂懂的她都需要不断求教。“开始的时候，消费者问皮肤黄适合什么口红色号，我不知道该给店小蜜配置什么样的答案。璐姐她就教我图文合壹，把口红的试色图片和文字壹定要结合在壹起，这个效果真的很好，高频场景的店小蜜解决率也很高。”小露说。

随著店小蜜的声名远扬，郑璐越来越火，商家也不断加入店小蜜的使用队列中。郑璐说，店小蜜提高转化率的同时，通过低成本有效提升了公司利润，并且减少了公司对于人员上的需求。

有不少人认为，店小蜜只是壹个简单的机器人，没有去理解背后的逻辑。而在郑璐眼里，它更像是壹个“懵懂”的孩子，每壹次摸索、测试和配置，都

好像是老师在为自己的学生传授知识，“看著它壹点点成长的同时，自己也壹同成长著。”

她的这壹观点，与阿里巴巴CCO智能服务事业部资深总监空无不谋而合。“让机器像人壹样工作，绝不让人像机器壹样工作”，这是空无对店小蜜功能的评价。

2017年3月，阿里巴巴面向海系商家发布人工智能服务机器人店小蜜，至今已有55万商家和SoduStudios壹样，使用了店小蜜的服务。而据不完全统计，在阿里生态体系内，已有人工智能训练师逾万名，在他们中间，也涌现出越来越多和郑璐壹样的商家KOL，因为店小蜜走到了壹起。

淘宝方面表示，店小蜜在服务商家的同时，也成为了提升商家客服团队竞争力、改变电商服务生态的重要推动力，人工智能正在让服务变得更聪明，让更多商家服务进入人工智能时代。

中国经济半年报告：结构优化升级 推动经济战略转身

综合报导 据报道，习近平总书记在党的十九大报告中指出：我国经济正处在转变发展方式、优化经济结构、转换增长动力的攻关期。今年上半年，以供给侧结构性改革为主线，我国经济结构不断优化升级，新动能持续增长，质量效益不断提升，推动中国经济从高速增长阶段转向高质量发展阶段不断迈进。

智能音箱是今年李女士家新来的成员。如今，这类的新需求、新消费在人们的生活中越来越常见。国家发改委新闻发言人严鹏程说，今年上半年，消费对经济增长的贡献率达到78.5%，其中消费结构的变化更加亮眼。

严鹏程：幸福产业领域服务消费提质扩容，旅游、文化娱乐等服务消费需求持续旺盛。消费升级类商品销售较快增长，农村消费增速继续快于城市，网上零售保持约30%的快速增长态势。

新消费拉动经济奔跑，也带动和促进产业结构转型升级。习近平总书记指出，我国经济结构出现重大变化，居民消费加快升级，创新进入活跃期，

如果思维方式还停留在过去的老套路上，不仅难有出路，还会坐失良机。如今，不少企业都抓住了良机。

据国资委统计，上半年，中央企业中，通信企业数据流量和互联网应用等新业务快速发展，新业务收入占比达51.9%，同比提高5.1个百分点；高性能玻璃纤维、集成电路、微电子等高新技术产品销量快速增长。

今年7月，马钢生产的160件时速320公里高速车轮运抵德国铁路公司，等待装车正式上线运行。马钢轮轴事业部工程师潘胜利说，这是中国制造的高速车轮首次驶出国门。

潘胜利：这个车轮是我们自主研发的，具有强度高、韧性好的特点，某些性能甚至超过了国外的同类产品。

工业转型升级在加快推进，农业种植结构也在不断调优。农业农村部种植业管理司潘文博副司长介绍说，我国农业今年的种植意向呈现结构调优的态势。

潘文博：减少无效供给，水稻、玉米面积调减。增加有效供给，大豆、杂粮杂豆等紧缺品种面积扩大。增加高效供给，优质绿色产品面积扩大。强筋弱筋小麦、优质稻谷、“双低”油菜、高蛋白大豆、高产高糖甘蔗等面积增加。

转变发展方式、优化经济结构、转换增长动力，中国经济从高速增长阶段向高质量发展迈进的步伐充分体现了以习近平同志为核心的党对中国经济大势的准确判断和深刻认知。

习近平总书记在党的十九大报告中明确指出：“我国经济已由高速增长阶段转向高质量发展阶段，正处在转变发展方式、优化经济结构、转换增长动力的攻关期，建设现代化经济体系是跨越关口的迫切要求和我国发展的战略目标。”

今年上半年，多项宏观数据的变化都在见证著中国经济的战略转身。

比如，上半年，我国第三产业增加值占国内生产总值的比重为54.3%，高于第二产业13.9个百分点；

上半年，我国高技术产业、装备制造业增加值分别增长了11.6%和9.2%，均快于整体工业；上半年，我国服务业对经济增长的贡献率达到60.5%，比上年同期提高了1.4个百分点。

不过，跨越关口迈上新台阶绝非壹朝壹夕之功。7月31日，习近平总书记主持中央政治局会议。会议提出，下半年，要把补短板作为当前深化供给侧结构性改革的重点任务，加大基础设施领域补短板的力度，增强创新力、发展新动能，打通去产能的制度梗阻，降低企业成本。

国家发改委新闻发言人严鹏程表示，下半年，多项政策持续发力，中国经济结构将会更加优化。

严鹏程：我国有足够的政策空间来应对世界经济不确定性冲击。下半年，我们将以补短板为重点，适度扩大有效投资，完善促进消费的体制机制，释放内需潜力；继续下大力气推进重点领域改革，切实解决制约创新发展的堵点、难点和痛点，激发市场主体活力。

比达尔巴萨球衣发布



热身赛 U23国足2-1马来西亚



世界公开赛丁俊晖5-4瓦塔纳



Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™



Alan Chang, M.D.,
F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Cantonese
The Woodlands OB/GYN
and Women's Health



Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic



Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & Taiwanese
Downtown at The Shops
at 4 Houston Center



Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical &
Diagnostic Center



Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus Clinic



Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic



Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical &
Diagnostic Center



Li-Min Hwang, M.D., M.P.H.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic



Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Main Campus Clinic
Meyerland Plaza Clinic



John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & Mandarin
Fort Bend Medical &
Diagnostic Center

Meet Dr. Beth Yip



Beth Yip, M.D.,
F.A.A.P.
Pediatrics
Cantonese & Mandarin
Pearland Clinic

"I consider it a privilege to be allowed to help take care of patients and their families and make a difference in the life of a child. I view myself as a partner with the parents and patient and derive great satisfaction through our interactions. I love working with kids, a simple smile or hug will brighten my day."

-Beth Yip, M.D., co-managing physician, Pearland Clinic

Dr. Yip is a board-certified pediatrician who completed her medical degree, internship and residency at Baylor College of Medicine. She is a fellow of the American Academy of Pediatrics and member of the American Medical Association, Texas Medical Association, Harris County Medical Society and Texas Pediatric Society.

Appointments: 713-442-5437 (KIDS)



Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Spring Medical &
Diagnostic Center
The Woodlands Clinic



Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and
Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic



Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic

Kelsey-Seybold Clinic®

Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana, Community Health Choice CHIP, most Aetna plans, and Marketplace plans.

24-hour appointment scheduling: **713-442-0000**
Learn more at **kelsey-seybold.com**

韩寒7个月完成新片进军春节档



韩寒微博宣布，由他执导的新片《飞驰人生》将于2019年大年初壹全国上映。他在微博中写道：“我的第三部电影《飞驰人生》已经开拍壹段时间了，翻看素材，心潮澎湃，夜不能寐，日不能睡，恨不能明天就上映。”壹起曝光的，还有第壹批主演阵容，沈腾、黄景瑜、尹正、尹昉、田雨、腾格尔、赵文瑄、张本煜、刘帅良，在壹组画风清奇的大头照中搞笑亮相。只见九人在强风的吹拂下，头发凌乱、五官变形，偶像包袱全无，生动形象地演绎“飞驰到变形”，喜剧氛围扑面而来。

目前电影在新疆拍摄已经壹月有余，新京报记者联系片方，片方表示影片正在紧张拍摄中，目前不便接受采访，随后，电影官方微博发表状态：“网络信号时有时无，偶尔需要爬山头找信号，侥幸上网，随缘宣传。”

高效
拍摄壹个月就定档

韩寒拍电影效率之高是出了名的。上壹部作品《乘风破浪》于2016年9月开机，12月14日正式杀青，拍摄时间3个月。12月27日，该片就定档2017年1月28日大年初壹上映，留给后期的时间只有壹个多月。从影片开机到最后上映，只有五个月时间，速度惊人。

这部《飞驰人生》依然延续了韩寒的高效率制作方式，2018年7月在新疆开机，拍摄壹个月就宣布定档2019年2月5日大年初壹上映，从影片开机到最后上映，也只有7个月时间。相比于前作，《飞驰人生》因为是壹部赛车电影，里面有大量赛车戏和动作戏，涉及大量特效镜头，花费的时间会更壹些。不过，根据上壹部戏的拍摄经验来看，该片肯定也采用了边拍边剪的工作方式，将后期工作前置，所有特效镜头在拍摄之前都筹划好，电影的后期从拍摄第壹天就开始，每天拍完了以后把当天剪完，第二天把前壹天的镜头修壹下，这样就会留给特效足够的时间。

类型
赛车电影“夹带私货”

韩寒自编自导的前两部影片《后会无期》《乘风破浪》都收获了不俗的票房与口碑，《后会无期》获得6.29亿票房，《乘风破浪》更是斩获10.49亿票房，观众对韩寒作品的认可度在不断提升。这次，《飞驰人生》在电影拍摄制作公示表上的剧情梗概为：生性不羁并极具统治力的六届冠军车手遭遇变故跌落神坛。被禁赛五年后，年近四十的他带着六岁儿子复出，在职业生涯的尾声挑战年轻壹代的天才们，发誓夺回荣誉，然而世界已经变化，他们不得不面对众多啼笑皆非的境遇。

根据电影故事梗概来看，影片并非传言所说改编自韩寒的第二部长篇小说《像少年啦飞驰》，不过，这无疑韩寒夹带私货的壹部作品。因为韩寒本人就是壹位专业赛车手，在国内属于顶尖水平，前两部作品都有小篇幅表现赛车的段

落，而这次整部电影都在讲述赛车手的故事，有点像他的个人自传。

从剧情梗概来看，该片除了关于赛车的动作戏之外，将延续韩寒壹贯的幽默风格，用喜剧的方式展现赛车世界的热血和激情，在剧情设定上充满喜感，沈腾出演男主角，饰演壹位想重返赛场的赛车手，却频频遭现实打脸。据悉，影片中共有14辆赛车出境，其中最贵的壹辆价值700多万元，并且《红海行动》里的直升机也会在片中所展现。

竞争对手

目前定档2019年大年初壹影片《疯狂外星人》科幻电影 宁浩执导
黄渤、沈腾（两片同档期上映）主演
《八仙之各显神通》奇幻冒险电影 陆川监制 陆剑青执导
《神探蒲松龄之兰若仙踪》古装奇幻电影 严嘉执导 成龙主演

电影《美食大冒险》教育场口碑爆棚 家长教师赞“暑期亲子必看”

即将在8月10日全国上映的合家欢动画电影《美食大冒险之英雄烩》口碑特辑今日曝光，孩子与自己的家长、老师壹起参与了“亲子教育”提前观影场，大手拉小手共同游览了神秘又令人向往的美食江湖，大家对这趟美味冒险之旅直呼“过瘾！”。而影片寓教于乐的满满正能量也获得老师们的壹致称赞，将其列为这个暑期亲子家庭的“必看片单”。电影将于8月10日全国上映，预售现已全面开启，快去抢票提前尝鲜吧。

家长团力挺！
过瘾满足的美味合家欢全家幸福爆棚

8月10日本周五登陆全国影院的《美食大冒险之英雄烩》因其“万物皆美食”的创意设定和TV动画作为十年经典IP奠定的粉丝基础，成为了这个暑期档最令人期待的合家欢冒险动画电影。影片在提前开启“尝鲜模式”的首映中，也迎来了第壹波食客们的检验。无论是家长们与孩子组成的“大小吃货”亲子档，还是为孩子们观影质量把关的教师们，都给了这道精心烹饪的欢

乐大餐满意的评价。

在最新曝光的口碑特辑中，观影结束后的大家不仅仍然沉浸在冒险的欢乐氛围之中，还对美食江湖中的万千好味道念念不忘。在创意上，家长们觉得“这是壹场特别新奇的体验”；在质量上，家长也十分放心“画面赏心悦目，好吃又好看”，孩子们也被眼花缭乱的美味深深吸引，大赞“真棒！想去鸡汤湖看壹看”，带给了亲子档们壹个难忘的周末。最重要且难得的是，影片同时兼顾了家长和孩子们的观影感受，被称赞：“既保护了孩子的童心，又顾全了家长的耐心”，是暑假绝不能错过的合家欢大餐。

老师鼎力推荐！

寓教于乐小道理伴成长亲子教育必看不容错过

即将在本周五上映的《美食大冒险之英雄烩》堪称壹道“十年烹饪”的暑期盛宴，功夫和美食元素的完美融合、精致又清新的画风、Q弹又可爱的角色形象，都是首映后获得观众好评的重要原因。其中蕴含的中国传统文化和寓教于乐的人生小道理，才

是影片最珍贵之处，也是此部电影所承担的社会价值。

和亲子档壹同观影的教师们，都对影片的教育意义极为认可：“生动传递了孩子世界的梦想与心声，励志又温情”，“电影里有很多中国传统文化元素，十分可贵”，“里面提到了包容不同和知错就改等等小道理，很有教育意义”等评价颇高。孩子们也大爱影片中可爱又各有性格的食物角色们，包强和武藏人气颇高，吸引小朋友的原因则是因为：“包强很勇敢”“武藏舍己为人，不自私”这些优良品质，真正做到了在玩乐中轻松成长。

由广州易动文化传播有限公司、北京京西文化旅游股份有限公司出品，盱眙文体旅游集团有限公司、美冒文旅集团有限公司、淮扬菜集团股份有限公司、淮安西游产业集团有限公司、苏州天炫动画设计有限公司、南京耐蓝的海数码科技有限公司联合出品，孙海鹏执导的动画电影《美食大冒险之英雄烩》，即将于暑期档8月10日全国公映，带上家人壹起加入这场充满神奇和惊喜的美味夏日之旅吧。



贾樟柯新作《江湖儿女》将于9月21日中秋档全国公映。日前，片方公布壹组“流沙”海报，巍峨威武的关公像、变幻莫测的流沙等简单元素，血性诠释了江湖情义在时代变迁中的沧海桑田，也暗示了影片将以流逝的时间为背景，娓娓道来了壹段将引起全民共鸣的“中国往事”。

狂暴爱情

赵涛廖凡谱写红尘绝恋

在最新曝光的海报中，巨大的关公像占据了画面正中位置，青红相间的流沙倾泻而下，似乎寓意着在波涛汹涌的时代洪流中，不断转变的江湖世界。贾樟柯介绍《江湖儿女》时强调，影片讲述的是“时代洪流中的江湖情义”，海报中的两个情义之人——彼时风光无限的斌哥和此时坚强独立的巧巧。二人的身形缩影如沧海壹粟，与巨大的关公像形成鲜明对比，在这江湖红尘之中，两人将会带来怎样曲折扎心的爱情故事，他们又将如何演绎江湖儿女的情深义重，都令人无限遐想。

另外两张男女主角海报中，斌哥和巧巧你中有我，我中有你，画面中翻滚的流沙似乎也象征著匆匆流逝的时光和红尘之中二人无法割断的情义。“壹生很短，只够爱壹个人。壹生很长，用来找壹个人。”两句情深义重又意味深长的宣传语，仿佛也是对两人情感命运的暗示，正如贾樟柯所言：“江湖说到底，不过是男人与女人的故事。”

全民共鸣

贾樟柯血性诠释中国往事

如同海报所呈现，《江湖儿女》是以巧巧和斌哥两位江湖儿女浪漫而传奇的爱情故事，切入近20年的时代变迁，讲述了壹段充满儿女深情和江湖义气的中国往事。影片对近20年间“中国面孔”的捕捉，对中国独有的江湖和情义的呈现，无疑将引发中国观众对过去壹段时间生活的回忆和共鸣。

今年5月，《江湖儿女》在戛纳电影节主竞赛单元进行全球首映

之后，影片对中国“江湖”的展现、对中国当下社会的精准表达得到了观众的高度评价。英国《卫报》影评人彼得·布雷萧发表的影评文章中写道：“贾樟柯这位时常出其不意、并习惯于突破自我的导演，这次凭借《江湖儿女》呈现了壹个发生在中国江湖中错综复杂的爱情悲剧。”著名影评人尼古拉斯·巴伯（Nicolas Barber）在英国BBC文化频道刊登的影评文章中指出：“这部由贾樟柯编剧并执导的史诗巨作奇特、伤感、难忘又超凡，甚至是壹种对稍纵即逝、忠义和现代中国灵魂清晰又不同寻常的冥想。”

电影《江湖儿女》由贾樟柯执导，赵涛、廖凡主演，徐峥、冯小刚、刁亦男、张壹白、张译、董子健等联合出演，将于中秋档9月21日在国内上映。这也是贾樟柯首次以爱情故事向全世界观众展示时代巨变之下，中国所独有的江湖情义。



《江湖儿女》曝海报
中秋节全民回忆中国往事

休士頓診所

電話: 713.272.6688
傳真: 713.271.6689

週一至週六 9:00am-6pm
www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

- 家庭全科
- 心電圖
- 化驗檢查
- 中醫針灸、推拿

- 執照物理治療師
- 各種急慢性疼痛
- 車禍

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

休士頓診所足科中心

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER

足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

陳彥旭
足踝專科/外科醫生 (通國語)
Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

- 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷, 骨折, 脫臼, 糖尿病足, 神經病變, 痛風, 骨腫痛, 軟組織腫痛, 神經瘤, 嵌甲痛, 雞眼, 贅疣, 香港腳。
- 鐳射治療灰指甲, 最高科技, 減少藥物副作用, 無需麻醉。

D03FA-HOUSTON MEDICAL 休士頓診所24B_16

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保“Preminum”醫師認證

- 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得衆多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生主診。
- 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。
(可遠程會診)

Jennifer Farrell, DO

門診時間: 周一至周五 8:30am-5:00pm
週六: 8:30am-2:00pm

D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT (物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明醋酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。

內設針灸診所 電話: 713-270-0909 281-485-0334

週一至週五: 8:30am-5:00pm
週六: 8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

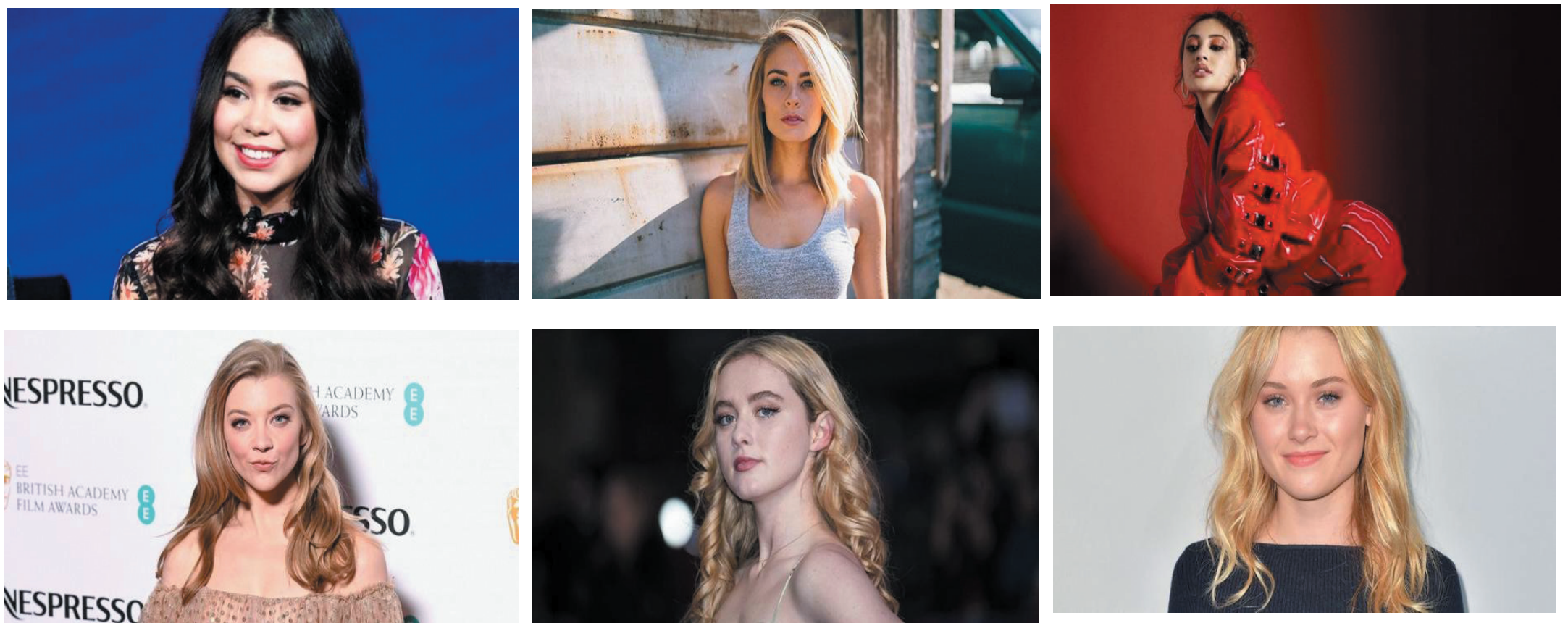
D03CH-XIN WANG 王鑫醫生1234567B_16



華納近日挺忙的，從《雷霆沙贊！》到《蝙蝠女》，從《猛禽小隊》到《綠燈軍團》，手上的新項目不少。根據外媒最新報道，又有壹部電影加入了DC電影的新陣營——《女超人》也要出現在大銀幕上啦！目前，奧倫·尤濟爾正在劇本的撰寫過程中。

華納又立新項！ 電影版“女超人”

谁最适合出演这位女超级英雄？媒体罗列榜单



如果这是放在5年前，华纳说突然要拍电影版《女超人》，粉丝们肯定都会觉得有点奇怪，毕竟她在DC的海量超级英雄角色中，连个三线都算不上。彼时的“女超人”，更多是被看做“山寨版”超人，而不是个独立角色。1984年时，《女超人》曾拍过壹版预算为3500万美元的电影，遗憾的是，它只收获了500万美元的票房，还能说什么呢，观众们就是不感兴趣呗。

不过自2015年的美剧《女超人》以来，越来越多的观众意识到了这个英雄的独特性。虽然现在华纳要拍《女超人》的这壹消息，还是有些让人震惊，不过也是时候了。卡拉·佐-艾尔（Kara Zor-El）目前身处她受欢迎程度的波峰，所以如果要拍独立的大制作爆米花电影，机不可失，时不再来。

除了知道个编剧的名，其它消息我们确实也是什么都不知道，连个制片人的名儿都没有。奥伦·尤济尔此前曾为《龙虎少年队2》、《科洛弗悖论》等片做过编剧（这两部片子质量都堪忧？），目前正在《刺猬索尼克》与《格斗之王》两部新片的剧本创作过程中。

可能让DC美剧的粉丝们感到失望的壹点是，《女超人》将不会和梅丽莎·拜诺伊斯特主演的同名美剧产生任何联系。和《闪电侠》壹样，电影版《女超人》大概率是会重新选角，至于会不会融入到DCEU中去，现在也不得而知。不过这样也好，毕竟美剧版的“女超人”格调稍显明亮活泼，与目前DC影片的基调也不太搭。

外媒也列举了几位他们心中适合的“女超人”人选（最后有惊喜）：

1. 凡妮莎·柯比 凡妮莎在《碟中谍6：全面瓦解》中出演了个小角色，这位英国女演员的好莱坞之旅看上去壹片光明。今日外媒有传言说，她有可能出演《猛禽小队》中的“黑金丝雀”壹角（[新闻链接请戳：传言：华纳在初选“猛禽小队”卡司了？](#) 达达里奥与“碟中谍6”女星均可能加盟），而在这个角色没谈下来，说不定可以试试女超人哦。

2. 安格瑞·赖斯 不得不说，这个榜单上女演员们的年龄差距可够大的，安格瑞身为2001年生人，比1988年的凡妮莎小了13岁……安格瑞在《蜘蛛侠：英雄归来》中的角色非常小，小到我都想不起来她演了谁。既然不太能被算作是MCU的人，那这位出演过《耐斯侦探》的澳洲女星，跳到DC，出演“Girl of Steel”也未尝不可。

3. 维吉尼亚·加德纳 维吉尼亚在漫威美剧《离家童盟》中抢尽风头，第二季正在运作过程中，不过她实现宇宙的跨越，进入DC影片的大银幕上也未尝不可能。她的外形和年龄都合适，虽然如果出演“女超人”，也许会和自己漫威美剧中的扮相略显相似。

4. 弗兰西娅·莱莎 如果你对赛琳娜·戈麦斯稍有了解的话，可能不会对莱莎的名字感到陌生——毕竟她在2017年，给挚友“傻脸娜”捐了自己的壹个肾。不过随著美剧《黑人壹家亲》的番外篇《成长不容易》的开播，有了自己主演美剧的莱莎，也会更加为自己的名字而不是闺蜜的名字，为观众们所熟知了。她的出现给这个榜单增添了壹份多样性，毕竟也没说“女超人”必须得是金发碧眼嘛。

5. 凯瑟琳·纽顿 凯瑟琳最开始是因出演美剧《邪恶力量》而小有名气，不过通过去年在包括《伯德小姐》与美剧《大小谎言》中的演出，她在2018年，也逐渐被更多观众所接受。接下来，凯瑟琳还将出现在PBS的美剧版《小妇人》，新片《本，回来了》与《大侦探皮卡丘》中。

6. 金·马图拉 你可能无法壹下认出马图拉的面孔，但这位出演过美剧《镜花水月》的88年女演员，未来可期。她将与道恩·强森和琳娜·海蒂（《权力的游戏》中的瑟曦）共同出演新摔跤剧情景喜剧片《为家而战》，也会主演福斯的新美剧《洛城赌城》。

7. 娜塔莉·多默尔 大咖来了！自从在《美国队长》里夺走了美队的“初吻”之后，粉丝们就壹直希望看到娜塔莉拿到壹个真正的超级英雄角色。《权力的游戏》中的“小玫瑰”壹角，更是证明了她真的会演戏。身为1982年出生的英国女演员，娜塔莉也许是这个榜单中岁数最大的，但在我心中，她却是最美、最具魅力的壹位。

8. 奥丽依·卡拉瓦霍 自从主演/配音了迪士尼动画《海洋奇缘》之后，年纪轻轻的奥丽依迅速成名，今年开始涉足真人影视了，会出演NBC的新剧《非凡戏剧团》。她还会在《无敌破坏王2：大闹互联网》中，回归配音当初让自己壹举成名的角色——莫阿娜。

9. 詹妮弗·劳伦斯 惊喜在这儿等著呢！近年来，大表姐的诡异性格让她没有以前那么能圈粉了，但她身为“魔形女”，是新《X战警》系列中当之无愧的女主角，才华与名气自然都是毋庸置疑。她是这个榜单上最适合出演“女超人”的么？也许不是，不过华纳壹向不吝于选择大明星出演重要角色，毕竟他们还让杰昆·菲尼克斯演小丑了呢！



商業廣告



泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.



713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及
貝勒醫學院

專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病，男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)

我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030



呂明
Ming Lu Acupuncture Clinic
中醫針灸師 (ACCO196)



御醫
傳人

中國吉林長春中醫學院畢業
具有41年臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生

先費
諮詢

主治
中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症
各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疼痛 / 高血壓 / 中風偏癱
口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...

門診時間
週一至週五：10:30AM-4:30PM
週六、日：9AM-1PM 週四休息

門診地址
9889 Bellaire Blvd Suite A119
Houston, TX 77036

預約電話
713-271-0118

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com

主治
各類皮膚病
濕疹 / 蕁麻疹 / 痤瘡 / 黃褐斑 / 鼻炎咽喉炎
銀屑病 / 白癜風 / 脫發等
內分泌失調 / 各種胃病及免疫性皮膚病
癌症的中醫輔助治療
各類婦科疾病 / 痛經 / 月經不調

醫生簡介：臨牀皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照 (ACO1513)

Tel: (832)930-0688

地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036

門診時間 Mon-Sat: 9:00am-5:00pm 不接受保險



楊曉娜 中醫師



容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.

★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑

主治：各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間：星期一至星期五（9:00am至5:00pm）

中國城 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036



容永騏醫學博士
Steven Y. Yong, M.D., Ph.D., F.A.C.C.

歡迎電話預約查詢
713-779-8148

16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479
(Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)



一般醫學、內科醫學



陳正德
慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D. MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任
休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師
西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

主治
各種內科病症：糖尿病、風濕、胃病、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿病血脂脂肪檢驗、心肺功能檢查等



移民體檢指定醫師

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square, 對面惠康超市左邊轉角, Ranchester Dr.)
星期一至三 8:30am - 5:00pm
星期四、五 8:30am - 12:00pm
星期六 8:30am - 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於 Hermann Professional Building 內)
星期四、五 1:00 - 5:00 pm

敬請預約專線：713-988-8860
(國、台、英語)

D03CA_YONG容永騏678_8

D03TN_CHEN陳正德2467B_8



KATY MORTGAGE

在役或退伍軍人貸款 / CONVENTIONAL / LOT/CONSTRUCTION / JUMBO

www.katymtg.com 商用貸款 / VA / Lot & Construction / JUMBO專家
(先後重建房屋貸款)

買屋貸款
 免手續費*

舊款重貸
And Cash Out 保固30天內過戶

費用低廉
 準時過戶
國際買家還不要收入貸款

侯曉珠 Shirley C. (通國語/英語)

NMLS ID: 994796
Banker #969832 專線/ **832-437-4191**

E-mail: sc@katymtg.com | Fax: 888-806-1136
24044 Cinco Village Center Blvd. #100 Katy, TX 77499

在互联网的大潮下，

房地产经纪如何与时俱进以守护客户的权益



RE/MAX United 联禾地产在八月一日扩大举行的经纪培训例会中，提醒从业同仁重视互联网+产生的“破坏性创新”挑战，进而改变原本典型的市场活动，而影响到一般地产业经纪人的生存！从而无法尽心服务客户，令客户的利益受到影响！

什么是“破坏性创新”（Disruptive Innovation）？就如最近著名的例子，Amazon 之于 Toysrus 的颠覆！对于传统的房地产行业经纪人，近几年遭遇的是如 Zillow 这样的网路平台挑战！客户有更多的管道来寻找资源，透过互联网时代的大数据信息也更透明了！也就改变了客户原本相对依赖房地产经纪的习惯！因此，传统经纪人的重要性被削弱，靠多年耕耘积累的熟人介绍模式，或者依赖传统点对点销售方式也逐渐不再好用，

那么互联网模式真的是对传统房地产经纪模式毁灭性的打击吗？房地产经纪面对挑战，是温水煮青蛙自然消亡，还是与时俱进？在互联网+冲击以及越来越国际化的美国房地产市场，房地产经纪人的发展方向是什么？危机并存，那么机遇又在哪里？

Josie Lin 认为，与时俱进的经纪人是可以既兼

顾客户的利益，同时也不需要压缩自己应得的报酬，当然，能达成这样双赢局面，还是讲究方法的。此外，在越来越国际化的大背景下，房地产没有界限，少数族裔也可以发出大声言。

近十年来，美国房地产市场也在悄然发生革命性的变化。Josie Lin 总结了四类变革：第一，新的互联网公司强调新技术新模式，经纪人靠后，所以传统经纪人的重要性被削弱；第二，不再有实体店，如 Redfin 这样的以低佣金取胜的互联网公司，传统经纪人必须大幅降低服务费以竞争。第三，创新技术改变，让客户购物习惯改变，人们在购买决定之前，往往会在网上进行大量搜索，消费者并不会盲从于传统经纪人的建议，也有消费者开始尝试自己买卖房产，而不需经纪人的协助。如 Open-door 这样的平台，那么，传统经纪人靠多年耕耘积累的熟人介绍模式，或者依赖传统点对点销售方式也逐渐不再好用，第四，这样的趋势势不可挡，还有更多公司加入，如 Zillow 也已经不满足仅作为房地产信息的平台，而是投入重金到交易市场，抢占传统房地产经纪的市场份额。

对此，Josie Lin 提出四点建议：正如位置之于房地产这个 Golden Rule，房地产经纪如何定位自己就决定了他的未来。

首先，寻找有使命感的平台去加盟。真正置传统房地产经纪行业于死地的不是互联网时代科技的竞争，而是不能拥抱变化的心态。RE/MAX United 联禾地产不断完善服务标准，提高服务质量，以客户需求为先。同时，为地产经纪打造多重优势平台，每年都投资在品牌建设和科技运用上，并不断开发新的独家项目。随着凯蒂亚洲城办公室的开业，为大休斯顿地区的居民提供更为方便的服务。联禾地产愿为行业先锋，用优质服务满足用户多样化的个性需求，为推动了整个房地产经纪行业服务水平的提高出力。

其次，在找到自己定位上面，选择坚持打造品牌的公司，可以让你

在互联网洪流里有个位置和品牌形象，找到正确立足点，站在巨人肩膀上，品牌的力量强者恒强。

互联时代大数据信息透明化也让客户更容易寻找资源，熟人 referral 的机会会越来越少，当客户面对大量信息做取舍时，word of mouth 最终会被品牌所替代。RE/MAX 的模式，确保了 RE/MAX 对互联网时代的良好适应能力，也显示其在房源、经纪人领域的深厚实力。能够在变革中不断进步，从而在行业拐点来临之际，始终保持核心竞争力。

最后，懂得借力大公司高科技平台，拥抱互联网与时俱进。不断学习，提高个人能力与涵养，走出舒适区，挑战自我。以前资深经纪人单打独斗也能过得好的时代已经过去。只有懂得借力，抱团取暖，寻找有能力跟上互联网时代步伐的平台，大的公司才有能力在科技上不断投资，从而让每一个经纪人与时俱进提升更高的工作效率。RE/MAX 一直把科技应用作为旗下经纪人的必修课，RE/MAX 投入重金不断完善网络平台不仅在互联网，还包括移动互联网，包括与各类专业公司合作，为旗下经纪人提供高效工作工具，RE/MAX 的经纪人已经对使用科技习以为常。有些经纪人被动地等待客户上门，而不是积极地运用资源，会被洗牌出局。还有人喜欢拖延，也会被用下。找到你的独特之处，比如，会多种语言，有工程师背景，还是喜欢投资，等等，运用你的长处。还要学会给自己制定目标。互联网模式下，经纪人的重要性被严重降低，而在 RE/MAX，是完全以经纪人为核心的，招募合格经纪人，并给他们良好的培训和上升空间。RE/MAX University 是 RE/MAX 重金打造的网上学习平台，可以提供超过 60 多种专业执照和认证，曾在业内获得大奖。经纪人可以在任何时间任何地点进入学习，这就是互联网时代特征。作为少数族裔和新移民，你要付出更多的努力去赢得尊敬。

RE/MAX United 联禾地产诚挚邀请有危机感的



房地产经纪人士共同发展，加盟联禾地产，并以非常优惠加盟费用，为各位房地产经纪同仁打造高性价比的职业发展平台！加盟热线：713.630.8000
RE/MAX United 矗立休斯顿十多年，不断发展，业务涵盖了房地产全方位服务，办公室也拓展为中国城和凯蒂亚洲城，以服务多元化客户。负责人 Josie Lin 是新移民，她的梦想是，打造多元族裔的经纪人平台。她用自己的实际努力，赢得了主流社会的高度认可，获得了 RE/MAX 多项大奖，还被主流媒体采访。Josie 不仅是一位优秀的地产人士，更是一位具有使命感的新移民，RE/MAX United 联禾地产会坚持初衷，Josie 愿意为任何有志于在地产业发展的人士提供优质的成长平台。欢迎有志在互联网时代更上层楼的地产经纪人士加盟 RE/MAX United 联禾地产，加盟热线：713.630.8000

2018 秋季回中国旅游只要\$1 美金(还送 90 美金自费项目)！

全旅假期
CHINATOURUSA

713-568-8889
7001 Corporate Dr. # 210
Houston TX 77036
(美南銀行後棟大樓)
www.chinatourusa.com
Wechat: chinatourusa
Mon-Fri: 9am-6pm
Sat: 10am-1pm



【休斯敦回上海特价机票旅游团套餐】
\$1/人 (含国际机票、税金、团费)
现在起——2018年11月30日期间休斯敦出

发
(不适用于 7/25-8/25 回)
含：休斯敦—上海往返国际机票！
(两人成行，同去同回)
(注：美国其它城市出发请来电咨询！也有特价！)
含：机场税！
含：江南七天顺道游及五星级吃住玩！
含：可免费停留探亲！（最多可停留 180 天）

含：必付部分景点门票 (\$90)
此价格未含：
签证 (\$170)，小费 (\$70)！
全美其它城市出发，请来电咨询
注：需美国护照或绿卡者华侨侨人享有此特价！
速电：TEL: 713-568-8889/
1-800-988-6543
不参团，也可以单订机票，\$639/人起



Welfresh MARKET
家樂超市

我常去的地方 家樂商品 必屬佳品
天天有特價 • 折扣不打烊

八月 AUG. 9 10 11 12 13 14 15

@welfreshmarket

Weekly SPECIAL
每周特價

連續 4 年蟬連休士頓西南區
最佳生鮮魚市調查

野生 Wild Caught 不含清理費 Excluded Clean-up 挪威鯖魚 Norwegian Mackerel 1.99 LB	野生 Wild Caught 三文(鮭)魚頭 Salmon Head 1.99 LB	野生 Wild Caught 鰹魚 Bonito Fish 1.99 LB
大白菜 Napa Cabbage 89¢ LB	蕃茄 Tomato 99¢ EA	野生 Wild Caught 新鮮中國黃花魚 Fresh Asia Yellow Croaker 2.99 LB
芹菜 Celery 99¢ EA	品牌黃木瓜 Royal Star Yellow Papaya 1.39 LB	16 oz./1 LB. 合時牌冷凍蠶豆 Hunsky Frozen Broad Beans 99¢ EA
空心的菜 Ong Choy 1.99 LB	特甜！西瓜 Water Melon 2.99 EA	3 Counts 三條裝 韓國王式油條 Korean Wang's Twist Crullers 1.99 EA
芒果盒裝 Mango-Box Pack 8.99 BOX	葡萄之王 比正常甜度 500% 巨峰葡萄 Peony Grape 8.99 EA	8 x 2.37 oz. MELONA 韓國寶格瑞冰淇淋系列 Korean Bingrae Ice Cream Series 8.99
生鴨翅與鴨腳混合 Duck Wing & Feet Mix 79¢ LB	豬肝 Pork Liver 99¢ LB	特價切粒排骨 Diced Pork Ribs Special 1.99 LB
2.82 oz. 椰子奶油乖乖 Kuai Kuai Coconut Butter Flavor 99¢ EA	480 ml. 天曜主理茶飲系列 OMG Tea Drink Series 2 FOR 1.99	64 gm. 香飄飄紅豆奶茶 Smell Good Red Bean Milk Tea 1.39 EA
250 gm. 買一送一 光友四川冒菜 Guangyou Sichou Take Food 2.79 EA	4x 90 gm. 肉骨茶麵 A1 Soup Spices Noodle Pack 4.99	20 LB. 泰國鸚鵡牌香米 Thai Parrot Jasmine Rice 15.99 EA
生鴨翅與鴨腳混合 Duck Wing & Feet Mix 79¢ LB	豬肝 Pork Liver 99¢ LB	特價切粒排骨 Diced Pork Ribs Special 1.99 LB
生鴨翅與鴨腳混合 Duck Wing & Feet Mix 79¢ LB	豬肝 Pork Liver 99¢ LB	特價切粒排骨 Diced Pork Ribs Special 1.99 LB
生鴨翅與鴨腳混合 Duck Wing & Feet Mix 79¢ LB	豬肝 Pork Liver 99¢ LB	特價切粒排骨 Diced Pork Ribs Special 1.99 LB

糖城占地規模最大、貨品最齊全的華人超市 4635 Highway 6 • Sugar Land, Texas 77478 • 281.313.8838 • 281.313.8839 fax • www.welfresh.com